

IB MT 800 S-V10 0318



Description of this Thermometer

- ① ON/OFF button
- ② Display
- ③ Battery compartment cover (back side)
- ④ Measuring sensor

Important Safety Instructions

- Follow instructions for use. This document provides important product operation and safety information regarding this device. Please read this document thoroughly before using the device and keep for future reference.
- The instrument may be used only for measuring body temperature!
- The minimum measurement time until the beep is heard must be maintained without exception!
- Ensure that children do not use this device unsupervised; some parts are small enough to be swallowed.
- Do not use this device close to strong electromagnetic fields such as mobile telephones or radio installations. Keep a minimum distance of 3.3 m from such devices when using this device.
- Protect the instrument from impact and dropping!
- Avoid bending the tip more than 45°!
- Avoid ambient temperatures above 60 °C. NEVER boil the instrument!
- Use only the commercial disinfectants listed in the section «Cleaning and Disinfecting» to clean the instrument.
- We recommend this instrument is tested for accuracy every two years or after mechanical impact (e.g. being dropped). Please contact Microlife Service to arrange the test.

- ⚠

WARNING: The measurement result given by this device is not a diagnosis! Do not rely on the measurement result only. Batteries and electronic devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.



- Read the instructions carefully before using this device.



- Type BF applied part

Turning on the Thermometer

To turn on the thermometer, press the ON/OFF button ①; a short beep signals «thermometer ON». A display test is performed. All segments should be displayed.

The last measurement reading will be shown on the display ② automatically for 2 seconds with the «M» icon.

Then at an ambient temperature of less than 32 °C, an «L» and a flashing «°C» appear at the display field ②. The thermometer is now ready for use.

Function Test

Correct functioning of the thermometer is tested automatically each time it is turned on. If a malfunction is detected (measurement inaccuracy), this is indicated by «ERR» on the display, and a measurement becomes impossible. In this case, the thermometer must be replaced.

Using the Thermometer

Choose the preferred measuring method. When taking a measurement, the current temperature is continuously displayed and the «°C» symbol flashes. If the beep is heard 10 times and the «°C» is no longer flashing, the predictive end-temperature has been determined and the thermometer can be read now.

35 short beeps will sound when the temperature is higher than 37.5 °C in order to alert the patient that he/she may have fever. Reference: Oral temperature.

To achieve comparable results allow a 1 minute interval time between measurements.

To prolong the battery life, turn off the thermometer by briefly pressing the ON/OFF button ①. Otherwise the thermometer will automatically turn off after about 10 minutes.

Reviewing the last Measurement

Press ON/OFF button ① for 2 seconds, when turning on the thermometer. The last measurement will be displayed together with a «M» for memory. Press the ON/OFF button again to switch off the device.

Measuring methods / Normal body temperature

► In the mouth (oral) / 35.5 - 37.5 °C

Position the thermometer in one of the two pockets under the tongue, to the left or right of the root of the tongue. The measuring sensor ④ must be in good contact with the tissue. Close your mouth and breathe evenly through the nose to prevent the measurement from being influenced by inhaled/ exhaled air.

Approx. measuring time: 10 seconds!

► In the anus (rectal) / 36.6 - 38.0 °C

This is the most reliable measuring method, and is especially suitable for infants and small children. Carefully insert the measuring sensor ④ of the thermometer 2 to 3 cm into the anal aperture.

Approx. measuring time: 10 seconds!

► In the armpit (axillary) / 34.7 - 37.3 °C

To receive more reliable results we recommend measuring temperature orally or rectally.

Cleaning and Disinfecting

Name: Isopropyl alcohol 70 %; immerse: max. 24 hours.

Battery Replacement

When the «▽» symbol (upside-down triangle) appears at the display field, the battery is flat and needs replacing. To replace the battery remove the battery compartment cover ③ from the thermometer. Insert the new battery with the + at the top. Make sure you have a battery of the same type to hand. Batteries can be purchased at any electrical store.

Technical Specifications

Type:	Predictive maximum thermometer
Measurement range:	32.0 °C to 43.9 °C <p>Temp. < 32.0 °C: display «L» for low (too low) Temp. > 43.9 °C: display «H» for high (too high)</p>
Measurement accuracy:	± 0.1 °C between 34 °C and 42 °C
Operating conditions:	10 - 40 °C; 15-95 % relative maximum humidity
Storage conditions:	-25 - +60 °C; 15-95 % relative maximum humidity
Battery:	1.5/1.55 V; LR41
Battery lifetime:	approx. 4500 measurements (using a new battery)
IP Class:	IP67
Reference to standards:	EN 12470-3, clinical thermometers; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Expected service life:	5 years or 10000 measurements
<p>This device complies with the requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC. Technical alterations reserved.</p>	
Guarantee	

We grant you a lifetime guarantee after the date of purchase. Any damage caused by improper handling shall not be covered by the guarantee. The battery and packaging are excluded from the guarantee. All other damage claims excluded. A guarantee claim must be submitted with the purchase receipt. Please pack your defective instrument well and send with sufficient postage to the Microlife distributor.

microlife



Descripción de este termómetro

- ① Botón ON/OFF (Encendido/Apagado)
- ② Pantalla
- ③ Tapa del compartimento de la batería
- ④ Sensor de medición

Instrucciones importantes de seguridad

- Siga las instrucciones de uso. Este documento proporciona información importante de operación y seguridad del producto con respecto a este dispositivo. Lea atentamente este documento antes de usar el dispositivo y consérvelo para futuras consultas.
- Este instrumento debe usarse únicamente para medir la temperatura corporal!
- Se debe respetar, sin excepción, el tiempo mínimo de medición, hasta escuchar un pitido o señal de bip!
- Asegúrese de que los niños no utilicen el dispositivo sin supervisión, puesto que podrían tragarse algunas de las piezas más pequeñas.
- No use el dispositivo cerca de fuertes campos eléctricos tales como teléfonos móviles o equipos de radio. Mantenga el dispositivo a una distancia mínima de 3,3 m de estos aparatos cuando lo utilice.
- Este instrumento debe usarse únicamente para medir la temperatura corporal!
 - Proteja el instrumento de impactos y caídas!
 - No se debe respetar, sin excepción, el tiempo mínimo de medición, hasta escuchar un pitido o señal de bip!
 - Asegúrese de que los niños no utilicen el dispositivo sin supervisión, puesto que podrían tragarse algunas de las piezas más pequeñas.
 - No use el dispositivo cerca de fuertes campos eléctricos tales como teléfonos móviles o equipos de radio. Mantenga el dispositivo a una distancia mínima de 3,3 m de estos aparatos cuando lo utilice.
- Para limpiar el instrumento, utilice únicamente los desinfectantes comerciales listados en la sección «Limpieza y desinfección».
- Recomendamos revisar la precisión de este instrumento cada dos años o después de un impacto mecánico (p.ej., si se ha caído). Por favor, contacte al servicio técnico Microlife para concertar la revisión.

- ⚠

ADVERTENCIA: El resultado de medición dado por este dispositivo no es un diagnóstico! No confíe solo en el resultado de la medición.

Las baterías y los dispositivos electrónicos se deben eliminar según indique la normativa local pertinente y no se deben desechar junto con la basura doméstica.

- Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar este dispositivo.



- Pieza aplicada tipo BF

Puesta en marcha del termómetro

Para encender el termómetro, pulse el botón ON/OFF ①; un breve pitido o señal de bip indica que el «termómetro está encendido». Se realiza una prueba de pantalla. Todos los iconos deben aparecer en la pantalla.

La última lectura de medición se visualiza en el display ② automáticamente durante 2 segundos con el icono «M».

Si la temperatura ambiente es inferior a 32 °C, una «L» fija y un «°C» parpadeante aparecen en la pantalla ②. Ahora, el termómetro está preparado para realizar la medición de la temperatura.

Prueba de funcionamiento

El funcionamiento correcto del termómetro se comprueba automáticamente cada vez que se enciende. En caso de detectar un fallo de funcionamiento (medición imprecisa), se indica mediante «ERR» en la pantalla y ya no es posible realizar ninguna medición. En este caso, el termómetro debe sustituirse.

Uso del termómetro

Elija el método de medición preferido. Al tomar una medición, la temperatura actual se visualiza continuamente y el símbolo «°C» parpadea. Cuando el pitido o señal de bip se escucha 10 veces y el «°C» ya no parpadea, la temperatura predictiva final ha sido determinada y el termómetro puede ser leído.

Si la temperatura es superior a 37.5 °C, suenan 35 pitidos cortos para avisar al paciente de que puede tener fiebre. Referencia: temperatura oral.

Para lograr resultados comparables, permita 1 minuto de intervalo entre las mediciones.

Para prolongar la duración de la pila, apague el termómetro pulsando brevemente el botón ON/OFF ①. En cualquier caso, el termómetro se apaga automáticamente después de 10 minutos.

Volver a ver la última medición

Mantenga pulsado el botón ON/OFF ① durante 2 segundos cuando encienda el termómetro. La última medición aparecerá en la pantalla junto con una «M» que indica registro de memoria. Puede volver a apagar el termómetro pulsando el botón ON/OFF.

Tipos de medición / Temperatura corporal normal

► En la boca (vía oral) / 35.5 - 37.5 °C

Coloque el termómetro en una de las dos bolsas situadas debajo de la lengua, a la derecha o a la izquierda de la raíz de la lengua. El sensor de medición tiene que estar en buen contacto con el tejido ④.

Cierre la boca y respire tranquilamente por la nariz para evitar que la medición se vea influenciada por el aire inhalado/ exhalado.

Duración aprox. de la medición: 10 segundos!

► En el ano (vía rectal) / 36.6 - 38.0 °C

Esta vía de medición es la más exacta y está especialmente indicada en bebés y niños. Suavemente, inserte el sensor de medición ④ del termómetro en el ano, unos 2 a 3 cm.

Duración aprox. de la medición: 10 segundos!

► En la axila (vía axilar) / 34.7 - 37.3 °C

Para obtener unos resultados más fiables, recomendamos medir la temperatura por vía oral o rectal.

Limpieza y desinfección

Nombre: Alcohol isopropílico 70 %; inmersión máx. 24 horas.

Sustitución de la batería

Cuando el símbolo «▽» (triángulo con la punta hacia abajo) aparece en la pantalla, la pila está baja y necesita cambiarse. Para cambiar la pila, levante la tapa ③ del compartimento de la pila del termómetro. Inserte la nueva pila de manera que el signo + quede mirando hacia arriba. Procure tener a mano una pila del mismo tipo. Las pilas se pueden comprar en cualquier tienda de electricidad.

Especificaciones técnicas

Tipo:	Termómetro de máxima predictividad
Nivel de medición:	32.0 °C a 43.9 °C <p>Un «L» s'affiche pour les températures inférieures à 32.0 °C Temp. > 43.9 °C: aparece «H» por high (demasiado alta)</p>
Precisión de medición:	± 0.1 °C entre 34 °C y 42 °C
Condiciones de funcionamiento:	10 - 40 °C; 15-95% de humedad relativa como máximo
Condiciones de almacenamiento:	-25 - +60 °C; 15-95% de humedad relativa como máximo
Batería:	1.5/1.55 V; LR41
Duración de la batería:	aprox. 4500 mediciones (usando una batería nueva)
Clase IP:	IP67
Referencia a los estándares:	EN 12470-3, termómetros clínicos; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Vida útil esperada:	5 años o 10000 mediciones

Este dispositivo esta en conformidad con los requerimientos de la Directiva 93/42/CEE relativa a productos sanitarios. Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

Garantía

Le otorgamos una garantía del fabricante de por vida posterior a la fecha de compra. Cualquier daño causado por un manejo indebido no será

cobierto por la garantía. La pila y el envase también quedan excluidos de la misma. El resto de reclamaciones por daños quedan excluidas. Las reclamaciones dentro del periodo de garantía deben ser presentadas con el recibo de compra. Sírvase embalar correctamente su instrumento defectuoso y envíelo con suficiente franqueo al distribuidor Microlife.

Description du thermomètre

- ① Bouton ON/OFF (marche/arrêt)
- ② Écran
- ③ Couvercle du logement de la pile
- ④ Embout thermosensible

Importantes précautions d'emploi

- Respectez les instructions d'utilisation. Ce document fournit des informations importantes sur le fonctionnement et la sécurité de cet appareil. Veuillez lire attentivement ce document avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.
- L'instrument ne convient qu'à la mesure de la température corporelle.
- Toujours respecter la durée minimale de mesure en attendant que le bip retentisse.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil sans surveillance; certaines de ses parties sont si petites qu'elles peuvent être avalées.
- Ne mettez pas l'appareil en service dans un champ électromagnétique de grande intensité, par exemple à proximité de téléphones portables ou d'installations radio. Garder une distance minimale de 3,3 mètres de ces appareils lors de toute utilisation.
- Veiller à ne pas laisser tomber l'instrument et à ne pas lui faire subir de chocs!
- Éviter de recourber la pointe de plus de 45°!
- Ne pas exposer l'instrument à des températures ambiantes supérieures à 60 °C. Ne JAMAIS faire bouillir l'instrument!
- Pour procéder au nettoyage, n'utiliser que les désinfectants répertoriés dans le paragraphe «Nettoyage et désinfection».
- Nous recommandons de faire contrôler la précision de cet instrument tous les deux ans ou après un choc mécanique (par ex. chute). Veuillez contacter le Service Microlife pour convenir d'une révision.

- ⚠

ATTENTION: La mesure délivrée par ce thermomètre ne constitue pas un diagnostic! Ne pas se fier uniquement au résultat de la mesure.

Les piles et appareils électroniques doivent être éliminés en conformité avec les prescriptions locales, séparément des ordures ménagères.



- Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit.



- Partie appliquée du type BF

Mise en marche du thermomètre

Pour activer le thermomètre, appuyer sur le bouton ON/OFF ①. Un bref bip indique que le «thermomètre est en marche». Un test d'affichage est alors réalisé. Tous les symboles apparaissent à l'écran. La dernière mesure s'affiche à l'écran ② pendant 2 secondes avec le symbole «M».

Pour une température ambiante inférieure à 32 °C, un «L» s'affiche et un «°C» se met à clignoter sur l'écran ②. Le thermomètre est alors prêt à l'emploi.

Test de fonctionnement

Le fonctionnement du thermomètre est testé automatiquement à chaque mise en marche. En cas d'anomalie de fonctionnement (imprécision de mesure), le message «ERR» s'affiche et la prise de mesure devient impossible. Dans ce cas, il convient de remplacer le thermomètre.

Utilisation du thermomètre

Choisir la méthode de mesure. Pendant une mesure, la température en cours est affichée en permanence et le symbole «°C» clignote. Si le bip retentit 10 fois et si le «°C» ne clignote plus, la température prédictive finale a été déterminée et le thermomètre peut être lu.

35 bips brefs retentissent quand la température est supérieure à 37.5 °C pour signaler un risque de fièvre. Référence: température orale.

Afin d'obtenir des résultats comparables, veuillez respecter 1 minute d'intervalle entre chaque mesure.

Pour prolonger la durée de vie de la pile, arrêter le thermomètre en appuyant brièvement sur le bouton ON/OFF ①. Cependant le thermomètre s'arrêtera automatiquement au bout d'environ 10 minutes de non utilisation.

Revoir la dernière mesure

Appuyer sur le bouton ON/OFF ① pendant 2 secondes pour allumer l'appareil. La dernière mesure va apparaître à l'écran en même temps que le signe «M» (M pour mémoire). Appuyer une nouvelle fois sur le bouton ON/OFF pour éteindre le thermomètre.

Méthodes de mesure / Température normale corporelle

► Température buccale (dans la bouche) / 35.5 - 37.5 °C

Placer le thermomètre dans l'une des deux cavités situées à gauche ou à droite du frein de la langue. L'embout thermosensible ④ doit être en contact avec les muqueuses. Bien refermer la bouche et respirer très doucement par le nez pour éviter d'affecter la prise de mesure par l'air aspiré/expiré.

Mesure effectuée en 10 secondes environ!

► Température rectale (dans le rectum) / 36.6 - 38.0 °C

Il s'agit de la méthode la plus sûre. Elle convient plus particulièrement aux bébés et aux enfants. Introduire doucement l'embout ④ d'env. 2 à 3 cm dans le rectum.

Mesure effectuée en 10 secondes environ!

► Température axillaire (sous l'aisselle) / 34.7 - 37.3 °C

Pour obtenir des résultats plus fiables, nous vous recommandons de mesurer la température de façon orale ou rectale.

Nettoyage et désinfection

Nom: Alcool isopropyl 70 %; immersion: max. 24 heures.

Remplacement de la pile

Lorsque le symbole «▽» (triangle inversé) s'affiche, la pile est déchargée et doit être changée. Pour effectuer son remplacement, enlever le couvercle du logement de la pile ③ du thermomètre. Insérer la nouvelle pile en veillant à bien orienter la borne positive (+) vers la haut. S'assurer d'utiliser une pile du même type. Les piles appropriées peuvent être achetées chez tout revendeur.

Caractéristiques techniques

Type:	Thermomètre prédictif à maxima
Etendue de mesure:	32.0 °C à 43.9 °C <p>Un «L» s'affiche pour les températures inférieures à 32.0 °C Temp. > 43.9 °C: aparece «H» por high (demasiado alta)</p>
Precisión:	± 0.1 °C entre 34 °C et 42 °C
Conditions d'utilisation:	10 - 40 °C; 15-95% d'humidité relative maximum
Conditions de stockage:	-25 - +60 °C; 15-95% d'humidité relative maximum
Pile:	1.5/1.55 V; LR41
Durée de vie des piles:	env. 4500 mesures (avec une pile neuve)
Classe IP:	IP67
Référence aux normes:	EN 12470-3, thermomètres médicaux; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Espérance de fonctionnement:	5 ans ou 10000 mesures

Cet appareil est conforme aux exigences de la directive relative aux appareils médicaux 93/42/EEC.

Sous réserve de modifications techniques.

Garantie

Nous vous accordons une garantie à vie à compter de la date d'achat. Aucun dommage occasionné par une mauvaise manipulation n'est couvert par la garantie. La pile et l'emballage sont également exclus de la garantie. Ainsi que tout autre sinistre. Toujours joindre la preuve d'achat

à toute déclaration de sinistre. Veuillez emballer correctement l'instrument defectueux et adresser le paquet affranchi au tarif en vigueur à Microlife.



- ① Tasto ON/OFF
- ② Display
- ③ Coperchio vano batteria
- ④ Sensore di misurazione

Importanti misure precauzionali

- Seguire le istruzioni per l'uso. Questo manuale contiene informazioni importanti sul funzionamento e la sicurezza di questo dispositivo. Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il dispositivo e di conservarle per ogni futura consultazione.
- Lo strumento serve esclusivamente per la misurazione della temperatura corporea!
- Il tempo di misurazione minimo, fino al beep, deve essere sempre rispettato senza eccezioni!
- Assicurarsi che i bambini non utilizzino il dispositivo senza la supervisione di un adulto; alcune parti sono piccole e potrebbero essere ingerite.
- Non usare il dispositivo vicino a forti campi elettromagnetici come telefoni cellulari o installazioni radio. Mantenere una distanza minima di 3,3 m da altri apparecchi quando si utilizza questo dispositivo.
- Proteggere lo strumento da urti e cadute!
- Non piegare la sonda oltre i 45°!
- Evitare temperature ambientali superiori ai 60° C. NON IMMERGERE lo strumento in acqua bollente!
- Usare solo i disinfettanti elencati nella sezione «Pulizia e disinfezione» per pulire lo strumento.
- Raccomandiamo di testare lo strumento ogni due anni oppure dopo un impatto meccanico (ad es. caduta) per verificarne la precisione. Si prega di contattare il servizio Microlife per effettuare le verifiche.

- ⚠

ATTENZIONE: la misurazione ottenuta con questo dispositivo non rappresenta una diagnosi! Non fare affidamento solo sulla misurazione.

Le batterie e gli strumenti elettronici devono essere smaltiti in conformità alle disposizioni locali e non come i rifiuti domestici.



- Leggere attentamente le istruzioni prima di usare questo dispositivo.



- Parte applicata tipo BF

Accensione del termometro

Per accendere il termometro, premere il pulsante ON/OFF ①; un breve segnale acustico, beep, indica che il «termometro è acceso». Viene eseguito un test del display. Tutte le icone devono apparire sul display. L'ultima misurazione verrà visualizzata sul display ② automaticamente per 2 secondi con l'icona «M» (memoria). Quando la temperatura ambiente è inferiore a 32 °C comparirà sul display ② «L» e in alto a destra una «°C» lampeggerà. Il termometro è ora pronto per l'uso.

Autotest di funzionamento

Il regolare funzionamento del termometro viene controllato ogni volta che si accende. Se nell'autotest di funzionamento viene individuata una disfunzione (inesattezza della misurazione), comparirà «ERR» sul display e non sarà possibile procedere alla misurazione. In questo caso, il termometro deve essere sostituito.

Uso del termometro

Selezionare il tipo di misurazione. Quando si effettua una misurazione la temperatura rilevata viene continuamente visualizzata ed il simbolo «°C» lampeggia. Se si sente un segnale acustico per 10 volte ed il simbolo «°C» smette di lampeggiare significa che la rilevazione della temperatura è terminata e il termometro è pronto per la lettura.

35 brevi segnali acustici (beep) ed il display retroilluminato di colore rosso avviseranno il paziente che la temperatura misurata è uguale o maggiore di 37.5 °C: allarme febbre. Riferimento: temperatura orale.

Per avere risultati comparabili attendere almeno 1 minuto tra una misurazione e l'altra.

Per prolungare la durata della batteria, spegnere il termometro dopo l'uso premendo brevemente il tasto ON/OFF ①. In ogni caso il termometro si spegnerà automaticamente dopo circa 10 minuti.

Rivedere l'ultima misurazione

MT 800

IB MT 800 S-V10 0318



Descrição do termómetro

- Botão ON/OFF
- Visor
- Tampa do compartimento da pilha
- Sensor de medição

Instruções de segurança importantes

- Siga as instruções de uso. Este documento fornece informações importantes de manuseamento e segurança do produto em relação a este dispositivo. Leia atentamente este documento antes de usar o dispositivo e guarde-o para referência futura.
- O instrumento deve ser utilizado apenas para medir a temperatura corporal!
- É necessário respeitar sempre o tempo de medição mínimo até o sinal sonoro ser emitido!
- Certifique-se de que não deixa o dispositivo ao alcance das crianças; algumas peças são muito pequenas e podem ser engolidas.
- Não utilize o dispositivo na proximidade de campos electromagnéticos fortes, tais como, telemóveis ou instalações radiofónicas. Manter uma distância mínima de 3,3 m a partir dos dispositivos mencionados quando se utilize este dispositivo.
- Proteja o instrumento contra impactos e quedas!
- Evite dobrar a extremidade mais de 45°!
- Evite temperaturas ambientes superiores a 60 °C. NUNCA ferva o instrumento!
- Utilize apenas desinfetantes comerciais listados na secção «Limpeza e desinfeção» para limpar o instrumento.
- É recomendada a realização de testes ao instrumento, de dois em dois anos, para manutenção dos níveis de precisão ou após impacto mecânico (por ex. queda). Contacte o Serviço de Assistência da Microlife para providenciar o teste.

- AVISO:** O resultado da medição fornecido por este dispositivo não é um diagnóstico! Não confie apenas no resultado da medição. As pilhas e dispositivos eletrónicos têm de ser eliminados em conformidade com os regulamentos locais aplicáveis, uma vez que não são considerados resíduos domésticos. Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o dispositivo.

- 🔧

Peça aplicada tipo BF

Ligar o termómetro

Para ligar o termómetro, pressione o botão ON/OFF 🔑; um breve sinal sonoro indica que o termómetro está ligado (ON). É efetuado um teste ao sensor. Deverão visualizar-se todos os ícones. A última medição efetuada será indicada no visor 📺 automaticamente durante 2 segundos com o ícone «**M**».

Em seguida, a uma temperatura ambiente inferior a 32 °C, são apresentados os símbolos «**L**» e «**C**» a piscar no mostrador 📺. O termómetro pode agora ser utilizado.

Teste de funcionamento

O funcionamento correto do termómetro é testado automaticamente sempre que o instrumento é ligado. Se for detetada qualquer anomalia (medição incorreta), o visor indicará a informação «ERR», ficando impossibilitada a medição. Caso esta situação se verifique, é necessário substituir o termómetro.

Utilização do termómetro

Escolha o modo de medição pretendido. Ao efectuar uma medição, a temperatura actual é exibida continuamente e o símbolo «°C» é apresentado a piscar. Se o visor mostrar 10 vezes e o símbolo «°C» deixar de piscar, o valor final da temperatura foi determinado e é possível ler-se agora o resultado final.

São emitidos 35 breves sinais sonoros quando a temperatura for superior a 37,5 °C para avisar o paciente de que poderá ter febre. Referência: temperatura oral.

Para alcançar resultados comparáveis permita 1 minuto de intervalo entre as medições.

- Para prolongar a duração da pilha, desligue o termómetro pressionando por breves instantes o botão ON/OFF 🔑. Caso contrário, o termómetro será automaticamente desligado após 10 minutos.
- Revendo a última medição**
- Pressione o botão ON/OFF 🔑 por 2 segundos, ao ligar o termómetro. A última medição será exibida junto com um «**M**» para a memória. Pressione o botão ON/OFF novamente para desligar o dispositivo.
- Métodos de medição / Temperatura corporal normal**
- Na boca (oral) / 35,5 - 37,5 °C
- Coloque o termómetro num dos lados sob a língua, à esquerda ou à direita do freio da língua. O sensor de medição 📺 tem de estar em contacto com a mucosa. Feche a boca e respire normalmente pelo nariz para evitar que a medição seja influenciada pela inspiração/expiração.
- Tempo de medição aproximado: 10 segundos!**
- No ânus (rectal) / 36,6 - 38,0 °C
- Este é o método de medição mais fiável e é especialmente indicado para bebés e crianças. Introduza cuidadosamente o sensor de medição (4) do termómetro 2 a 3 cm dentro do ânus.
- Tempo de medição aproximado: 10 segundos!**
- Debaixo do braço (axilar) / 34,7 - 37,3 °C
- Para obter resultados mais fiáveis recomendamos que a temperatura seja medida nas cavidades oral ou rectal.

Limpeza e desinfeção

Nome: Alcool isopropílico 70 %; submergir: máx. 24 horas.

Substituição da pilha

Quando o símbolo «▽» (triângulo invertido) for apresentado no mostrador a pilha está descarregada e necessita de ser substituída. Para substituir a pilha, retire a tampa do compartimento da pilha 📺 do termómetro. Introduza a nova pilha colocando o sinal ➡ virado para cima. Certifique-se de que se trata de uma pilha do mesmo tipo. As pilhas podem ser adquiridas em qualquer loja de material elétrico.

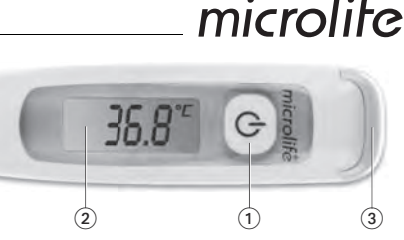
Especificações técnicas

Tipo:	Termómetro de máxima preditvidade
Gama de medição:	32,0 °C a 43,9 °C <p>Temp. < 32,0 °C: é visualizado o símbolo «L» correspondente a temperatura baixa (demasiado baixa) Temp. > 43,9 °C: é apresentado o símbolo «C» correspondente a temperatura elevada (demasiado elevada)</p>
Precisão da medição:	± 0,1 °C entre 34 °C e 42 °C
Condições de funcionamento:	10 - 40 °C; 15-95 % humidade relativa máxima
Condições de acondicionamento:	-25 - +60 °C; 15-95 % humidade relativa máxima
Pilha:	1,5f1,55 V; LR41
Duração da pilha:	aprox. 4500 medições (usando uma pilha nova)
Classe IP:	IP67
Normas de referência:	EN 12470-3, termómetros clínicos: ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Duração expectável de utilização:	5 anos ou 10000 medições

Este dispositivo está em conformidade com as exigências da Norma de Dispositivos Médicos 93/42/EEC. O fabricante reserva-se o direito de proceder a alterações técnicas.

Garantia

É concedida uma garantia vitalícia após a data de compra. Esta garantia não cobre quaisquer danos causados por manuseamento indevido. A



garantia também não cobre a pilha nem a embalagem. Não serão consideradas quaisquer outras reclamações relativas a danos. O pedido de reclamação da garantia deverá ser enviado juntamente com o recibo de compra. Embale corretamente o instrumento avariado e envie com os portes adequados para o distribuidor Microlife.

Beschrijving van deze thermometer

- AAN/UIT knop
- Display
- Deksel batterijcompartiment
- Meetsensor

Belangrijke veiligheidsinstructies

- Volg de instructies voor correct gebruik. Deze documentatie voorziet u van belangrijke bedienings- en veiligheidsvoorschriften betreffende dit apparaat. Lees de documentatie zorgvuldig door vóór ingebruikname van het apparaat en bewaar het voor latere raadpleging.
- Het instrument mag alleen gebruikt worden voor het meten van lichaamstemperatuur!
- De meettijd tot het geluidssignaal, moet zonder uitzondering minimaal worden aangehouden!
- Laat kinderen het apparaat alleen onder toezicht van een volwassene gebruiken; kleine onderdelen kunnen worden ingeslikt.
- Gebruik het apparaat niet dicht in de buurt van sterke elektromagnetische velden zoals mobiele telefoons of radioinstallaties. Zorg voor een afstand van minimaal 3,3 meter van dit soort apparaten, wanneer u dit apparaat in gebruik neemt.
- Bescherm het instrument tegen schokken en vallen!
- Buig de tip niet meer dan 45°!
- Vermijd omgevingstemperaturen van meer dan 60 °C. Kook het instrument NOOIT!
- Gebruik alleen desinfecterende middelen vermeld in de paragraaf «Reinigen en desinfecteren».
- Wij adviseren het instrument elke twee jaar op nauwkeurigheid te testen of na een mechanische schok (b.v. vallen). Neem a.u.b. contact op met Microlife om een test te regelen.

- WAARSCHUWING:** De gemeten temperatuur met dit apparaat is geen diagnose! Vertrouw dus niet enkel op het gemeten resultaat.

Batterijen en elektronische instrumenten moeten volgens de plaatselijke regelgeving worden verwijderd, niet bij het huis-houdelijke afval.

Lees alvorens dit apparaat te gebruiken de instructies aandachtig door.

- 🔧

Geleverd onderdeel type BF

De thermometer aanzetten

Om de thermometer aan te zetten drukt u de ON/OFF knop 🔑 in; een korte piep geeft aan te de thermometer ingeschakeld is. Een weggevoest-ventiel wordt uitgevoerd. Alle functiemogelijkheden worden weergegeven. De laatste meting zal automatisch worden getoond op het display 📺 gedurende 2 seconden met het «**M**» symbool.

Bij een kamertemperatuur van minder dan 32 °C, verschijnt eerst het symbool «**L**» in het display, vervolgens knippert het symbool «**C**» in het display 📺. De thermometer is nu gereed voor gebruik.

Funcietiest

De werking van de thermometer wordt elke keer automatisch getest wanneer hij wordt aangezet. Als er een defect wordt geconstateerd (meting onnauwkeurig), wordt dit aangegeven door «ERR» in het display, en meten is dan niet meer mogelijk. In dit geval moet de thermometer worden vervangen.

Gebruik van de thermometer

Kies de gewenste meetmethode. Tijdens het meten wordt de huidige temperatuur continue weergegeven en het «°C» symbool knippert. Klinkt er 10 keer een piepie en het «°C» knippert niet meer, dan is de temperatuur gemeten en kan worden afgelezen. Wanneer de temperatuur hoger is dan 37,5 °C dan klinken er 35 piep-signalen om de patiënt erop te attenderen dat hij/zij koorts kan hebben. Referentie: Oraal gemeten temperatuur. Om meetresultaten te vergelijken dient u met minimaal 1 minuut interval te meten.

Om de levensduur van de batterij te verlengen, kunt u de thermometer uitzetten door kort op de ON/OFF knop 🔑 te drukken. Anders zal de thermometer automatisch uitschakelen na ongeveer 10 minuten.

Uitlezen van de laatste meting

Druk op de ON/OFF knop 🔑 voor 2 seconden, bij het draaien op de thermometer. De laatste meting wordt getoond samen met het «**M**» symbool. Druk op de knop ON/OFF om de thermometer weer uit te schakelen.

Meetmethoden / Normale lichaamstemperatuur

- **In de mond (oral) / 35,5 - 37,5 °C**
- Plaats de thermometer onder de tong, links of rechts naast het tong-tiempije. De tip van de thermometer moet goed contact hebben met het weefsel (4). Sluit de mond en adem gelijkmatig door de neus om te voorkomen dat de meting wordt beïnvloed door de ademhaling via de mond.
- Meettijd ca. 10 seconden!**
- **In de anus (rectal) / 36,6 - 38,0 °C**
- Dit is de meest betrouwbare meetmethode en met name geschikt voor baby's en kleine kinderen. Breng de meetsensor van de thermometer (4) voorzichtig 2 tot 3cm in de anaalopening.
- Meettijd ca. 10 seconden!**
- **Onder de oksel (axillaire) / 34,7 - 37,3 °C**
- Om meer betrouwbare resultaten te verkrijgen raden wij aan om oraal of anaal te meten.

Reinigen en desinfecteren

Naam: Isopropyl alcohol 70 %; onderdompelen: max. 24 uur.

Batterijvervangning

Wanneer het symbool «▽» verschijnt op het display, is de batterij leeg en moet deze worden vervangen. Om de batterij te vervangen moet het dekseltje van het batterijkvakje worden verwijderd (3). Plaats een nieuwe batterij met de + aan de bovenzijde. Zorg ervoor dat u een batterij van hetzelfde type bij de hand heeft. Batterijen kunnen in bijna alle electronicavakjes worden gekocht.

Technische specificaties

Type:	Maximaal voorspelbare thermometer
Meetbereik:	32,0 °C tot 43,9 °C <p>Temp. < 32,0 °C: display «L» voor laag (te laag) Temp. > 43,9 °C: display «H» voor hoog (te hoog)</p>
Meetnauwkeurigheid:	± 0,1 °C tussen 34 °C en 42 °C
Werkingscondities:	10 - 40 °C; 15-95 % maximale relatieve vochtigheid
Bewaarcondities:	-25 - +60 °C; 15-95 % maximale relatieve vochtigheid
Batterij:	1.5f1,55 V; LR41
Levensduur batterij:	ongeveer 4500 metingen (met een nieuwe batterij)
IP Klasse:	IP67
Verwijzing naar normen:	EN 12470-3, klinische thermometers: ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Verwachte levensduur:	5 jaar of 10000 metingen

Dit apparaat komt overeen met de normen van de richtlijn medische hulpmiddelen 93/42/EEC. Technische wijzigingen voorbehouden.

Garantie

Wij geven u een levenslange garantie na aankoopdatum. Enige schade veroorzaakt door onjuiste hantering zal niet door de garantie worden gedekt. De batterij en verpakking vallen ook buiten de garantie. Alle andere aanspraak op schade wordt uitgesloten. Een aanspraak op garantie moet met de aankoopbonn worden ingediend. Verpak uw defecte instrument op een goede manier en stuur het met voldoende frankering naar de Microlife distributeur.

Periagraaf of theermómetro

- Pláhtro ON/OFF
- Obónh
- Kálumna thíksis mpataρίας
- Aισθητήρας μέτρησης

Επιμαντικές οδηγίες ασφαλείας

- Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης. Αυτό το έγγραφο παρέχει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία του προϊόντος και την ασφάλεια αυτής της συσκευής. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το έγγραφο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.
- Το όργανο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη μέτρηση της θερμοκρασίας του σώματος!
- Μην χρησιμοποιείτε το όργανο για τη μέτρηση της θερμοκρασίας του σώματος!
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά πεδία, όπως κινητά τηλέφωνα ή ραδιοφώνια. Κρατήστε απόσταση τουλάχιστον 3,3 m από αυτές τις συσκευές όταν χρησιμοποιείτε την συσκευή.
- Προσέξτε ώστε το όργανο να μην κτυπηθεί και μην πέσει κάτω!
- Μη λυγίστε το εύρος περισσότερο από 45°!
- Αποφύγετε τις θερμοκρασίες περιβάλλοντος άνω των 60 °C. Μη βράσετε ΠΟΤΕ το όργανο σε βραστό νερό!
- Χρησιμοποιείτε μόνο απολυμαντικές ουσίες που διατίθενται στο εμπόριο, οι οποίες παρατίθενται στην ενότητα «Καθαρισμός και απολύμανση» για τον καθαρισμό του οργάνου.
- Συνιστάται να ελέγχετε την ακρίβεια αυτού του οργάνου κάθε δύο χρόνια ή ένα κτύπηθεί (π.χ. εάν πέσει κάτω). Απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Microlife για το σχετικό έλεγχο.
- Για ασφαλή της αλληλεπίδρασης με τα μπαταρίες και των μπαταριών με το προϊόν, όπως η λειτουργία των μπαταριών και των ηλεκτρονικών οργάνων πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, και όχι μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή.

- 🔧

Τύπος BF εφαρμοσμένο τμήμα

Ενεργοποίηση του θερμομέτρου

Για να ενεργοποιήσετε το θερμομέτρο, πατήστε το πλήκτρο ON/OFF 🔑. Με ένα σύντομο πάτημα του κουμπιού, ακούγεται η ηχητική ένδειξη (μπιπ) ενεργοποίησης του θερμομέτρου. Παραμονεύεται έλεγχος θόδους. Όλες οι ένδειξεις πρέπει να εμφανίζονται.

Πριν **οδόνh** 📺 εμφανίζεται η τελευταία μέτρηση της θερμοκρασίας επί 2 δευτερόλεπτα μαζί με την ένδειξη «**M**». Στη συνέχεια, εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλότερη από 32 °C, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «**L**» και αναβοσβήνει η ένδειξη «**C**» 📺. Τώρα το θερμομέτρο είναι έτοιμο για χρήση.

Έλεγχος λειτουργίας

Η σωστή λειτουργία του θερμομέτρου ελέγχεται αυτόματα κάθε φορά που το ενεργοποιείτε. Εάν ανιχνευτεί κάποια δυσλειτουργία (ανακρίβεια μέτρησης), στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «ERR», και δεν μπορείτε να πραγματοποιήσετε μέτρηση της θερμοκρασίας. Σε αυτή την περίπτωση, το θερμομέτρο πρέπει να αντικατασταθεί.

Χρήση του θερμομέτρου

Επιλέξτε την επιθυμητή μέθοδο μέτρησης. Όταν πραγματοποιείτε μέτρηση, η θερμοκρασία εμφανίζεται συνεχώς στην οθόνη και αναβοσβήνει το σύμβολο «°C». Εάν ακολουθεί το μπιπ 10 φορές και το σύμβολο «°C» σταματάει να αναβοσβήνει, η προβλεπόμενη τελική θερμοκρασία έχει καθοριστεί και μπορεί να αναγνωριστεί εύρα. Όταν η θερμοκρασία είναι υψηλότερη από 37,5 °C, θα ακουστούν 35 σπινγίαια μπιπ ως ένδειξη ότι ο ασθενής ενδέχεται να έχει πυρετό. Αναφορά: θερμοκρασία από το στόμα. Για την επίτευξη συγκρίσιμων αποτελεσμάτων επιπρέπειε μεσοδιάστημα 1 λεπτού μεταξύ των μετρήσεων.

Για να παρασθεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας, απενεργοποιήστε το θερμομέτρο πατώντας σπινγίαια το πλήκτρο ON/OFF 🔑. Διαφορετικά, το θερμομέτρο θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 10 λεπτά περίπου.

Ανασκόπηση της τελευταίας μέτρησης

Μόλις ενεργοποιήσετε το θερμομέτρο πιέστε το πλήκτρο ON/OFF 🔑 για 2 δευτερόλεπτα Η τελευταία μέτρηση θα εμφανιστεί μαζί με το σύμβολο «**M**» για την ένδειξη. Πιέστε το πλήκτρο ON/OFF για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Μέθοδοι μέτρησης / Κανονική θερμοκρασία σώματος

- **Στο στόμα (στοματική) / 35,5 - 37,5 °C**
- Τοποθετήστε το θερμομέτρο κάτω από τη γλώσσα, στο αριστερό ή το δεξί κοιλίωμα της βάσης της γλώσσας. Ο αισθητήρας μέτρησης 📺 πρέπει να ερπάτεται καλά με το υπογλώσσιο έδαφος. Κλείστε το στόμα και αναπνεύτε ομαλά από τη μύτη για να μην επηρεαστεί η μέτρηση από τον εισπνεόμενο/εκπνεόμενο αέρα.
- Χρόνος μέτρησης: 10 δευτερόλεπτα περίπου!**
- **Στον πρωκτό (πρωκτική) / 36,6 - 38,0 °C**
- Είναι η πιο αξιόπιστη μέθοδος μέτρησης, και συνιστάται ιδίως για βρέφη και μικρά παιδιά. Εισάγετε προσεκτικά τον αισθητήρα μέτρησης 📺 του θερμομέτρου κατά 2 - 3 cm στον πρωκτό.
- Χρόνος μέτρησης: 10 δευτερόλεπτα περίπου!**
- **Στη μασχάλη (μασχαλιαία) / 34,7 - 37,3 °C**
- Για πιο αξόπιστα αποτελέσματα, συνιστάται η στοματική ή πρωκτική μέτρηση της θερμοκρασίας.

Καθαρισμός και απολύμανση

Όνομασία: Ισοπροπυλική αλκοόλη 70 %. Μέγιστη παραμονή στο διάλυμα: έως 24 ώρες.

Αντικατάσταση μπαταρίας

Όταν στην οθόνη εμφανιστεί το σύμβολο «▽» (ανάποδο τρίγωνο), η μπαταρία έχει αποφορτιστεί και πρέπει να αντικατασταθεί. Για να αντικαταστήσετε την μπαταρία, αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης της μπαταρίας 📺 από το θερμομέτρο. Τοποθετήστε την καινούρια μπαταρία με το άκρο + προς τα πάνω. Βεβαιωθείτε ότι έχετε εικαίρη για μπαταρία ίδιου τύπου. Μπορείτε να αγοράσετε τις μπαταρίες από οποιοδήποτε κατάστημα ηλεκτρικών.

Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Τύπος:	Θερμοέτρο μέγιστης πρόγνωσης
Εύρος τιμών μέτρησης:	32,0 °C έως 43,9 °C <p>Θερμ. < 32,0 °C: ένδειξη «L» για χαμηλή (πολύ χαμηλή) Θερμ. > 43,9 °C: ένδειξη «H» για υψηλή (πολύ υψηλή)</p>
Ακρίβεια μέτρησης:	± 0,1 °C μεταξύ 34 °C και 42 °C
Συνθήκες λειτουργίας:	10 - 40 °C; 15-95 % μέγιστη σχετική υγρασία
Συνθήκες αποθήκευσης:	-25 - +60 °C; 15-95 % μέγιστη σχετική υγρασία
Μπαταρία:	1,5f1,55 V; LR41
Διάρκεια ζωής μπαταρίας:	περίπου 4500 μετρήσεις (με μία νέα μπαταρία)
IP κατηγορία:	IP67
Συμμόρφωση με πρότυπα:	Πρότυπο EN 12470-3, θερμομέτρο μέτρησης θερμοκρασίας σώματος: ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Αναμενόμενη διάρκεια ζωής:	5 χρόνια ή 10000 μετρήσεις

Η συσκευή συμμορφώνεται με τους κανονισμούς Ιατρικών Συσκευών, σύμφωνα με την οδηγία 93/42/EEC. Η σταρεία διατηρεί το δικαίωμα για αλλαγή των τεχνικών χαρακτηριστικών.

Εγγύηση

Παρέχεται εγγύηση εφ' όρου ζωής μετά την ημερομηνία αγοράς. Τυχόν ζημιά που προκληθεί από λαθωρισμό χειρισμού δεν καλύπτεται από την εγγύηση. Η μπαταρία και η συσκευασία εξαιρούνται από την εγγύηση. Όλες οι υπαλόγητες αξιώσεις για ζημιά εξαιρούνται. Τυχόν αξίωση για κάλυψη από την εγγύηση πρέπει να συνοδεύεται από την απόδειξη αγοράς. Συσκευάστ σωστά το ελαστικό όργανο και στείλε το ταχυδρομικώς με τα τέλη πληρωμένα στον ανημέρωστο Microlife.

AR

AR

AR

AR

AR

1 زر التشغيل / إيقاف
2 مجال شاشة العرض
3 غطاء حبييرة البطارية
4 مجس القياس
تعليمات الأمان الهامة
• اتبع الإرشادات للاستخدام. يوفر هذا المستند معلومات هامة حول العملية وسلامة هذا الجهاز. الرجاء قراءة هذه الوثيقة بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.
• المنتج يستعمل فقط لقياس درجة حرارة الجسم!
• يجب المحافظة بون استثناء على وقت القياس الأدنى لحدن سماع صوت طنين!
• تأكد بأن الأطفال لا يستعملون الجهاز بدون إشراف؛ بعض الأجزاء صغيرة بما فيه الكفاية بحيث يمكن ابتلاعها.
• لا تستعمل الجهاز بالقرب من الحولول الكهرومغناطيسية القوية مثل تلك الصادرة عن أجهزة التوافل الجواله أو تجهيزات الراديو اللاسلكية، واحتفظ به على مسافة لا تقل عن ٣,٣ متر.
• احصى المنتج من الصدمات والمقوطل
• تجنب ثني الأراس أكثر من ٤٥°!
• تفادي درجات الحرارة المحيطة التي تزيد عن ٦٠° مئوية. لا تغلي المنتج أبدًا!
• استعمل فقط المقطرات التجارية المدرجة في القسم المعنون «التنظيف والتعقيم» لتنظيف المنتج.
• نوصي بخصص هذا المنتج للفقة لكل سنئين أو بعد حدوث صدمة (ومثال على ذلك: - إن يسقط المنتج). الرجاء الاتصال بصيدمة مايكرو لايف لترتيب عملية الفحص.
• تحذير: على نتيجة القياس التي قممها هذا الجهاز ليس تشخيصًا! لا تعتمد على نتيجة القياس فقط.

- 🔧

هشدار: نتيج حاصل از اندازه گیری به منظور تشخیص قطعی بیماری نمیباشد. توصیه می شود با پزشک معالج خود مشورت نمایید. با تریبیا و ابزارهای الکترونیکی زیاده نیستند و دور ریختن آنها باید مطابق قوانین محلی صورت بگیرد.
- 📺

قبل از استفاده از دستگاه، دستورالمعليا را با دقت بخوانيد.
- 📺

قابلیت استفاده خارجی روی بدن (BF)
- 🔧

روشن کردن تب سنخ
- 📺

برای روشن کردن تب سنخ دستگاه ON/OFF 🔑 را فشار دهید. صدای بوق کوتاه به معنی روشن شدن تب سنخ شنیده شده و دستگاه به طور خودمک یک آزمایش برای اطمینان از کارکرد صحیح دستگاه انجام میدهد. کلیه قسمتها باید نمایش داده شوند.
- 📺

سپین نتیجه اندازه گیری قبله که در دستگاه ذخیره شده است همراه با نماد «**M**» به مدت ٢ ثانیه به طور خودکار روی صفحه نمایشگر 📺 نمایش میشود. پس از آن در دمای محیط کمتر از ٣٢ درجه سانتیگراد حرف «**L**» همراه با نماد «**C**» به صورت چشمک زن روی صفحه نمایشگر 📺 ظاهر میشود. کلید قسمتها باید اکنون تب سنخ برای اندازه گیری آماده است.
- 📺

آزمایش عملکرد تب سنخ
- 📺

پس از هر بار روشن کردن تب سنخ، به منظور اطمینان از صحت عملکرد دستگاه یک آزمایش به طور خودکار توسط تب سنخ انجام میشود. در صورت تشخیص ایراد در عملکرد (مشکل در بین) علامت خط «ERR» روی صفحه نمایش ظاهر شده و اندازه گیری غیر ممکن می گردد. در این صورت تب سنخ باید تعویض گردد.
- 📺

استفاده از تب سنخ
- 📺

جزء مطبق علیه نمط BF

تغشیل المیزان، اضبط على زرّ ١ تشغيل/ إيقاف؛ فيسمع رنة طنين قصيرة تدل على أن «الميزان يعمل». ويتم إجراء اختبار للعرض. يجب أن تكون كافة الأرقام ظاهرة.

تظهر قراءة آخر قياس على شاشة العرض 📺 تلقائياً لتأنيين مع أيقونة «**M**». وبعدئ وفي درجة حرارة محيطه تقل عن ٣٢ ° مئوية، يوضع «**C**» في مجال العرض 📺. إن الميزان الآن جاهز للاستعمال.

تظهر قراءة آخر قياس على شاشة العرض 📺 تلقائياً لتأنيين مع أيقونة «**M**». وبعدئ وفي درجة حرارة محيطه تقل عن ٣٢ ° مئوية، يوضع «**C**» في مجال العرض 📺. إن الميزان الآن جاهز للاستعمال.

تظهر قراءة آخر قياس على شاشة العرض 📺 تلقائياً لتأنيين مع أيقونة «**M</**